

Sagai Muittalægje

15ad August 1904.

No. 4.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieðetusak maksek 5 øra rana.

1as jakkodak.

Starai boalddem birra.

Nummar guovtest loppedæimek mi muittalet vissudæbbot starai boalddem birra. Dam nummarest aiggop mi çallet canekažat ja muittalet, moft starak galggek goikkaduvvut ja bolddujuvvut, vai dat šadda buorre galvvo.

Æi buok lagaš starak dokke. Dušše hæstastarak (slæncak) adnujuvvujek, ja dak galggek læk varrasak. Debbuk æi dokke. Starak, mak læk rievddam gaddai saddomoakkedi, æi galga bolddujuvvut, jos dak læk saddonaga. Dak galggek goit ainas doidujuvvut burist, dainago dat muđoi æi dokke.

Starak galggek lebbejuvvut varasnaga goikke bavte daihe čievrra ala, i ædnam daihe saddo ala. Go arvvedalke šadda, de bigjujuvvujek starak čoakkai stuora goppan, mak fastain hagjejuvvujek goikkat, nu farga go fieritto šadda, dainago starak lanast færga billašuvvek.

Starak bolddujuvvujek dam lakai, atte vuostain cakketuovu moadde goikke smako, mak gokčujuvvujek goikke staraiguim, dassači go šadda buorreb dolla. Daddeke galgga visudet bærrai geččujuvvut, atte starak æi šloavagoađe njuovčadollan, ja atte dolla i boađe olgus. Mañel oažžo bardegoattet bagjeli bælle goikkam staraid ja mañemusta vel njuoska staraidge. Starak galggek bigjujuvvut bagjeli dađemielde go dak bullek.

Starai boalddem sagje galgga læt bavte alde. Buorremus læ daggar sagje, gosa bieggga i valde garraset. Jos starak bolddujuvvujek ædnam — daihe saddo alde, de fertte bigjujuv-

vut stuora duolba ravtok vuollai. I dat læt buorre boalddet berre stuora guvaid havelas, 700 daihe 1000 kilo starak læ muddagas guppa, ja dast bottek 150 daihe 200 kilo gunak. Go læk buorek gunak, de dak læk vilggis, garra oktisuddam bittak (čoaltok), maina læ ruonalagan ivdne, go dak cuvkejuvvujek. Okta olmai olle burist boalddet ja bærrai gæččeat 4 daihe 5 starradolla havalas.

Mañel go starak læk buollam, valddujuvvujek dak bajemus bello-takki-buollam starak erit, ja gunak hagjejuvvujek, vai dak jottelek čoskuk. Ja go dak læk čoskum, vurkkijujuvvujek dak ovta divtes ja goikke vistai. Jos gunak njuskek, de daina i læk gadvne.

Gunak æi čulddujuvvu æra laje, go atte dak bellotakki-buollam starak balkestuvvujek erit. Nuftgo mi oaidnep, bolddujuvvujek starak gosi sæmma lakai go bikka.

Gunak æi galgga njuoskat. Starragunai hađe Narvikast 1.6 øra kilost; mutto A. Lie, gutte doibe oasta gunaid, maksage ješ maidai fravta dokko.

Soatte.

Oudeb nummarst muittalæimek mi, atte ruoša generala Kuropatkin oktan su soattevægaines læi birastatujuvvume japanalaš soattevægain, ja atte sust damditi læi jurda guođdet Liaoyange gavpuga ja gaidat oktan su soattevægaines davvebuidi. Mañemus telegramak muittalek, atte Kuropatkin i soađetaga aigo guođdet Liaoyange; mutto aiggo obba buok su famostes gæččalet valddet japanesarid vuostai. Dat šadda hirmos garra soatte

go japanesalaš ja ruoša soattevækka okti boatteba, mutto æva soai daide ollet okti ouddal go dam mano loapast. Mangas gaddek, atte gal daida nuftge gævvat, atte Kuropatkin oktan su soattevægaines birastattujuvvu ja vuoittatalla aibas.

I vela læt Port Artur japanesalažai haldost, go dat bitta çallujuvvu. Vuostas august læi garra soatte. Japanalaš gæččali dalle Port Artur haldoses oažžot, ja ollo soaldatak sikke Japan ja ruoša bældge gæčče ja havvaduuvvujegje. Muittaluvvu, atte japanesalažak masse 15,000 olbma, ja atte ruoša bældge gæčče 5,000 olbma.

Ædnagak Port Artur assin guđde dal gavpuga. Ovta dampa mielde vulgge dam manost 1000 — duhat — arvo olbmuk. Si legje ožžum lobe vuolgget erit.

Ruoša soatteskipak læk manga gærde juo viggam olgus vuolgget Port Artur havnast; mutto i dat læt likkostuvvam. Japanesalaš soatteskipak læk alo hettim daid olgusboatte mest: mutto ođđasæmus telegramak muittalek, atte 10ad august besse ruoša soatteskipak goitge olgus, ja de šaddai okta garra soatte mæra alde japanesalaš ja ruoša soatteskipai gassast; mutto moft dam soađest manai, dat i dittujuvvu vela.

Ruošša aiggo saddet olles soatteflaata, okti buok 60 soatteskipa Nourta-Asiai gasko september mano.

Dat boares general Schauman

Suomaædnamest, Eugen Schauman ačče, bigjuvvui giddagassi mañel Bobrikoff jabmema ja læ ain giddagasast. Son læ aibas vigitæbme. Su sivva i læt ærago dat, atte son læ Bobrikoff sorbmijægje ačče.

Ruoša soatteskipak ferttijik olgusbakket.

Mañemus telegramma muttala, atte ruoša soatteskipak ferttijek olgusvuolget Port Artur havnast; dainago japanalažak bačče nuft hirbmadet dievai alde, atte soatteskipak æi ballem Port Artur havnast orrot.

Nubbe telegramma muittala, atte Ruoša komandanta Port Arturest, general Støssel, læ sorbmin ješječas, ja atte ruoša soattevæka Port Arturest rakkana addet vuollai dam nana ladne.

Brævva Guovddagæinost

Buorre bæive!

„Sagai Muittalægje“ lokke ja dam mielbargge aigom maidai mon læt, ja mon savvam, atte šaddaše ollo nuorak ja boarrasak „Sagai Muittalægjin“ dovdošen ja maidai usteben. Mon læm ožžom dam čajetamnummara, ja dast blađde muittala vebaš spiri ja loddi birra, maid særvest namatuvvu, atte skuolffest maidai læ værro 2 kruvna. Dat læ suottas gullat, dainago skuolffe læge bahamus spægjar rievsak bivderieboidi. Mannam dalve goddujuvvuje arvo mielde bagjel 100 skuolffe dabe Guovddagæino suokkanest; mutto go min lensman i addam maidege væroid, de dak balkestuvvu erit.

Dal læ læmaš buorre gæse micamar rajest, ja jos nu bisso olsoki, de šaddaše vaiko nissot vel damge ædnam čielge ala, gost mi orrop. Mutto dabe i adnu obbanassige gilvimbarggo.

Dam mon vela muittalam, atte „Sagai Muittalægje“ i ožžo dabe ollo doallid ouddal ođđa jage algost, dainago dabe læk jottesamek ænaš. Si læk 100 bonde, ja daloassek læk 50 bonde; mutto æi læk poastasaje lakka æmbo go bælleoasse daina daloin.

Dærvuođak must buok nstebide, oappasidi ja abmasidi.

Mathis M. Sieppi.

*

*

*

Dat bræva čalle namata, atte „Sagai Muittalægje“ čajetamnummarrest čuožžo, atte skuolffest læ værro 2 kruvna, mutto atte lensmanne Guovddagæinost i adde maidege væroid dam oudast. Dat læi šaddam okta fæila čajetamnummari. Skuolffest i læk mikkege væroid. Dam fæila

læp mi divvom juo ouddal „Sagai Muittalægje“ las nummarest.

Redaktøra.

Diedetæme birra.

Go mi valddep ovta darogielblađe giti, de oaidnep mi, atte davja læ gosi blađebæle devdujuvvum diedetusaiguim. Muttomak diedetek, mi sist læ vuovddet, muttomak fastain, maid si halledek oastet. Muttomak diedetek, atte sist læ balvvalus sikke bigaidi ja røngaidi, ja muttomak fastain occek aldsesek balvalamsaje, ja nuft vela. Soames diedeta, atte soai læva loppadaddam (forlovet), ja soames fastain, atte su lagamužak læk jabman.

Dak diedetæbme læ oidnujuvvum manga gærde avkalažžan; dastgo manga balvalægje-hættagažak læ ožžom væke diedetæme čađa, ja mangas fastain læ gavdnam aldsesek balvalamsaje.

Go oappasak ja ustebak orrok biđguk ædnam alde, de læ dat sikke vuogas ja buorre ožžot diettet blađe čađa oappasi ja ustebi ællemdillalašvuoda birra; dastgo dat heive nuftge, atte mi æp gulla maidege min oappasi ja ustebi birra, ouddal go manga jage læ gollam.

Damditi arvvalet mi, atte dat lifči vuogas, jos samekge alggašegje diedetet „Sagai Muittalægjest“, go sist læ mikkege vuovddet daihe oastet. Ja diedetusak, mak sisasaddjuvvujek dam blađai, æi læk lakkage nu divrrasak go darogielblađin. Diedetusak maksek dam blađest, nuftgo oidnujuvvu juokke „Sagai Muittalægje“ nummar algost, dušše 5 øra ranna.

Okta japanalaš iskadægje valddetalai gidda.

Lakka Moskva gavpuga Ruoššarikast læ okta japanalaš valddujuvvum gidda. Son læi govve (tegneme) ovta jernbana šalde. Su duokken gavdnujegje manga jernbana šalde govak, maid son læi tegnim. Sust læi diettales jurda maccat ruoktot dai govaiguim, maid bokte japanalažak bessek diettet, moft dat læ gæppasemus daid šaldid duššadet.

Kristalažai doarradalljubme Kinast

Dat saka læ boattam Kinast, atte dobbe dal æska Ichangest læk sorbmijuvvum okta franskalaš bisma, ok-

ta franskalaš pappa ja guokte kinesalaža. Okta pappa galgga læt bigjujuvvum giddagassi ja golbma pappa ællenaga bolddujuvvum Lichnanest. 200 soaldata læk saddejuvvum dokko ožžodam diti jaskudattet dam doarradallujume.

Dat læ juo gukka ballujuvvum, atte go japanalaš vuotta Ruošsoađest, de daidek maidai dak bakkenak Kinast, gæk vaššotet kristalašvuoda, riebmak kristalažaid doarradallat. Mutto dat læ vejolaš, atte doarradalljubme farga jaskoda.

Mærkkasuvvum dorskak.

Oažžom diti diettet, gosa dorskak vagjola mærast, læ guollebivddemstivrretus mærkašam arvad dorskid, ja luoittam fast meri madden Norgast Mærkka læ 4 centimeter gukkosaš silbastrænga, mi læ bigjujuvvum guole nirri. Juokkehaš, gutte heivve goddet daggar mærkasuvvum dorskak, galgga saddet mærka assistenti Knut Dahl, Risør. Juokke sisasaddjuvvum mærka oudast maksujuvvu 2 kruvna.

Ruoššarika statavælgge

læ dal stuores. Soatte maksa ollo ruđaid. Statavælgge galgga dal læt 15 milliarda rubela. Mañemus loana maid ruošša valdi, læi 300 miljøn rubela.

Millionæra naittali ovtain gæfhes nieidain.

New Yorka gavpugest Amerikast šadde olbmuk sagga ibmaši, go si dal æska ožžu diettet, atte dat riggis millionær William Clark læ juo 3 jage dast ouddal naittalam ovtain gæfhes nuorra nieidain, gæn namma læ Anne la Chapelle. Son læ dal ješ diedetam dam. Dam ragjai i læm millionæra almotam su naittalæmes, ja i oktage diettam, atte son læi naittalam. Dal go son dam almustatti, diedeta son maidai, atte son læ likkolas ačče. Sust læ okta guovte jakkašas nieidda.

Millionær Clark, gutte dal læ 65 jage boares, finai 9 jage dast ouddal Montana gavpugest, gost son šaddai dovdest ovtain 16 jakkašas čabba nieidain. Su namma læi Anne la Chapelle, ja su ačče læi doavter, ja læi jabman 7 jage dast ouddal. Sust bacce læska ja 7 mana, mutto i

baljo mikkege maina si galgge cellet.

Millionær Clark væketi dam bærraša ja doalai Anne skuvllaidi, vuočan Washintonet ja mañel Parisast. Dam 25ad mai 1901 naittali millio-nærra daina nieidain Marseilest Frank-rikast.

I dieđe oktage, manne millionæ-ra nuft gukka læ čiekkam su naitta-læmes. Su vuostas akka jami loge jage dast ouddal, ja sust læi oudeb akain guokta barne ja guokta nieida, gæk loek juo naittaladdam. Æi si galle læt duodege ilost, go si gulle, atte si læk ožžom ovta nuorra ædne-bœle ja ovta ucca oabača.

Addaldak.

Tuiska kaisar, gutte maidai dam gæse læ oappaladdam min ædnama læ dal addam 1000,00 kr. Aalesunda ođđa mannasidi ja 1000,00 kr. Troan-dem duobmogirkkoi.

Girkkostatraad Hauge.

galgga dal dakkat ræiso Nordlandi ja Finmarkoi august manost.

Stuora obmudak.

Boerpræsident Kruger obmudak galgga læt 10 million franc arvo.

Engelanda stivrijægjek æi dattom su luottet ruoktot sidi, dalle go son eli. Dal læk si addam lobe, atte su rumaš havddaduvvu Transvaali, Boar-cœdnam.

Bapirruđak, mak galggek sisalonistuvvut.

Norrboten enskilda banko Ruočari-kast læ dal dieđetam, atte juokkehaš, gæst læk dam banko baperuđak, galg-gek ouddalگو guokta jage gollek 17ad juni rajest 1904, sisasaddet daid Norrbotten enskilda bankoi, mi lonesta daid ruoktot. Mañel dam mærræ-duvvum aige i lonest banko šat daid ruoktot. Bagjesami gaskast jorrek davja Norrbotten enskilda banko ba-pirruđak. Damditi berrijek si vutti valddet dam banko dieđetusa.

Sæmma laje læ maidai Gøtebor-ga bapirruđaguim. Dak galgek ssa-saddejuvvut Gøteborga bankoi ssa-lonestuvvum varas, ouddalگو guokte jage læ gollam 23ad oktober 1903 rajest.

Pappa ja ravdde.

Pappa meddi sardnestes ja celki: »Ja Hærra galleti 5 olbmu duhat laibin ja guvtn ucca guollačîn.«

Ravdde, gutte čokka usken girkost, dagja jidnuset: »Na, dam hal gal lifčim monge sattam dakkat.«

Jage mañel, go pappa fastain sardne-di sæmma čala baike birra, cœlkka son ai-bas riehta: »Hærra galleti 5000 olbmu vi-đain laibin ja guvtn ucca guollačîn« — ja de dagja pappa, go son gæčasta bastelet ravde ala usken girkost:

»Lifčekgo don maidai sattam dam dakkat, ravdde?«

Ravdde mojtalla: »Alket mon dam lifčim sattam, jos must lifčee dak, mak dust bacce bagjel dibmag.«

Suokkanpappa

G. Tandberg Lagesvuonast oidnu oc-camen aldses Stjerdala kappelanamma-ta lakka Troandema.

Fastes menodæbme.

2 ruočalaža, Ytterstad ja Lind-holm, ridalašgodiga muttom borramuš-vuovddemviesost Narvikast. Ytterstad doppi pistovla, mi sust læi lommast, ja bači Lindholma. Luođa manai ssa-bajabæl' čalmelova ja olgus čađa gallo Doaktarak jakke daddeke, atte Lindhol-ma satta cellet ja dærvasmuvvat. Yt-terstad læ gidda valddujuvvum.

Oabmedikšomskuvlla

algga fastain 14ad oktober Nyborgast Varjagest.

Gavdnum fales.

Dast muttom bæive gavdne fis-karak ovta hui stuora falla rievdamen mæra alde ja feste gaddai Hammer-festi. Mutto dat i gollam nu gukkes aigge, ouddalگو dasa bođi æigak. Dat læi muttom fallesbivddem damp, mi læi massam dam. Mutttaluvvu, atte fiskarak ožžo 200 krugna gavdnam-balka.

Buorre suoidnejakkudak.

Dam gæse læ rasse saddam bu-rist sameædnamest. Ænas baiken læ olbmuk dal alggam lagjet. Dam rag-jai i læk læmaš buorre avjekoikko, mutto dam i darbaš baljo ballat, atte avjid i oazžo goikesen dam jage. Dat læ ain arad, ja Madda-Norgast læ juo læmaš hui bakak ja goikkada-gak.

Lagesvuonast

galgga dal læt buorre dorske- ja said-dæbivddo.

Gæččalambarggo.

Rippovuonast Kvalsunda suokkanest, gost læk ollo væikkešærpak, šadda dam čavča ja boatte dalve stuoreb

gæččalambarggo. Dak læk ruottela-žak, gæk dobbe bargategje. Dal læ dobbe dušše 4 olbmu, gæk barggek, ja dušše okta orromviste læ rakkaduv-vum dokko varrai

Heivvemættom læikastallam.

Ovta gavppeolbmast Tuiskalan-dast læi čabba nuorra akka, gæina son eli sagga likkolažat. Gavppeolma namma læi Sander, ja sust legje mai-dai guokte usteba, gæk muttomin suottas diti givsedæiga su ja dagja-laddaiga, atte su akka i læm oskaldes. Nubbe dam guokte ustebest sadde suottas diti dam nuorra akkai su rie-gadambœive ovta čabba væddelitte, man mielde čuovvoi okta værsa. Dam vuollai i læm čallujuvvum mikkege namaid, mutto dušše dak sanek: »Ov-tast, gutte alo maidno du.« Gavppe-olmai šaddai jallat suddat, ja son i jakkam akkases, gutte mai gardoi hœittekætta, atte son i diettam, gi læ saddem væddelitte. Dat šaddai bačča naggo, ja ikko go soai læiga sængast, bači gavppeolmai akkas, gutte dagga-vidæ jami. Dasto manai son nubbe ladnji, gost su 'golbmanublok' jakka-saš nieidda ođi, ja harcasti dobbe ješ ječas. Ustebi heivvemættom læikka-stallam mavsi daina lagin guokte olb-mu hægga.

Ollo vilggisgulid goddam.

Ingvald Svendsen, gi læ kaptei-na »Hvidefiskeneſt«, læ dam gæse Spitsbergast valddam notin 300 arvo vilggisgulid.

Manak æi berre læk joavddelassan

Manak æi berre goassege læt joavddelassan. Sist berre læt maidai dego olles olbmuin juoga barggon, ja manga ucca nieidaš ja barnaš sattet læt olles gaggen sin vanhemidi. Mutto si æi galga daddeke barggat alo. Si ber-rejek maidai oazžot love dai gaskai dukkoraddat ja havskutallat. Viššales ja dærvas manak sikke darbašek ja ansašek dam.

Oaste daihe rakkad damditi du manaidasad dukkorasaid, maiguim si bessek dukkoraddat. Æi dak darbaš læk nu divrrasak. Okta dokka ucca nieidači daihe okta spabba ucca bard-nači i mavse nu galle øra. Ja duk-korada maida ješ manaidakguim mut-tonin.

Muttom darolaš muittali, atte son muttomin oroi ovta samedalost.

Son læi ibmašest, go son i goassege oaidnam dalo gavce jakkasaš bardne dukkoraddamen. Go dat ucca bardnaš bođi vissoi, de čokkedi son alo čiki, ja sust i gavdnum mikkege dukkorasaid. Sæmma lakkai læi dat maidai dalo smava nieidaiguim. Æi sistge læm makkege čabbak, maiguim si sattek havskotallat, go sist i læm barggo.

Mutto manga samedalost læp mi oaidnam manaid dukkoraddamen nu čabbat ja ilost, atte dat læ læmaš hayske daid oaidnet.

Loga dam!

Ovtak čævraruovddek, væhaš adnujuvvum, læk vuovddek halbbes haddai. Dak læk maksam 15 kruvna, vuvddujuvvu dal 5 kruvnoi. Oaste čallus mudnji.

Lars Larsen Segelvik
pr. Andsnæs.

Ællem arvedmættom gævatusak.

(«Menneskevennen» mielde).

Son læi okta jierbmalaš bardne. Stuora addaldagak, ja sust læi stuora hallo oappat juoida; mutto son læi gæfhesolbmui manna.

Ollo vaile, gæfhevuoda ja bargo čađa læi son daddeke šaddam kandidatan (ožžom ammateksamena).

De čokkada son muttom bæive ovta ucca visočest muttom gilvvagardest, mi gullai suokkanpappi. Su guorast čokkai okta nuorra, ja hui liegkos nieidda. Dat læi papa dalonieidda.

Soai valdiga goabbag guoimesga gitti. Soai loppadaddaiga.

Sagga likkolažat ja jottelet golle moadde bæive dam havskes papadalost. Dat læi dušše bæivadak ja illo sodno mielast, go soai sardnodæiga, moft sodno ællem galggai šaddat boatteigest. Maidai dak boarrasak illodegje sodno likko ja doavvo diti.

Vuoi, dat læi sodno mielast juo oalle hayske lædet æska loppadaddam olmušen,

Ja sodno rakisvuotta i læm juogaduvvum daihe moalleduvvum. Soai æva læm adnam mielaid duom dam olbmui. Goabbašagak læiga soai æl-

lam čabba nuoravuoda-allema. I sodnost læm goabbastge rakisvuoda-mainasak; æva soai læm goabbage addam aldsesga »friavuodaidda.«

Soai satiga rakistet ollaset, ja sodno vaimolaš rakisvuotta goabbag guoibmasesga læi damditi duodalaš ja olles.

Satago olmuš jurdašet maidege, mi læ čabbasæbbo go okta daggar parra.

Mutto dak illolaš bæivek papadalost fertijegje nokkat. Son ferti vuolget tinet aldses ællamuša ja ruđaid, makset vælgest. Ja son algi moftaget barggat.

Son šaddai sagjasažžan ovta buorre ammati, ja go son ollaset ja oskaldasat dagai su dagos, de læi sust vuorddagasast, atte son galggai oažžot dam ammata jakkebælle gæčest. Mutto dat i læm buokai miela mielde. Mangas moaittegotte su. Si sardno su birra sælge duoge, ja — son i ožžom dam ammata.

Dat læi vuostas vuostegiedagævatus.

Dak muittalusak, mak manne su birra, botte maidai su moarse vanhemi bælljai. Ja vaiko su moarse vanhem guovtes æva jakkam ollo daidi muittalusaidi, de algiga soai daddeke vuostalastet sodno nieidasga, gæn soai sidaiga hæittet su.

Soai celkiga, atte vaiko buok i lækge duotta, de dat i goitge læk hayske oažžot daggar viva, gæn birra manai manga lagaš saka. Ja dasa vela boatta, atte dat šadda nu gukka, oudalgo satta naittalet, dainago sust læi vælgge bagjel oaive.

Soai læiga massam oudalaš rakisvuoda sudnji, ja muttom muddoi læiga soai hæittam jakket buorre su birra.

Dat læi nubbe vuostegiedagævatus.

Mutto dat nuorra nieidda i datom gullat maidege hæittem birra. Son læi visses dam ala, atte su Theodor i læm dakkam maidege, man diti son darbaši hæppanet.

Mutto nieida vanhem guovtes æva mielttam. Beivi ja vakkoi gukkodaga moittiga soai nieida irge, gutte daddeke læi ožžom fastain ovta ammata.

Ja nieidda, gæst i goassege læm læmaš nu buorre hælso, riemai dam sardnom vuolde skippat, golnat ja

ruoidnat.

Jage gæčest riemai son muttom bæive varaid vuokset ja buocagodi.

Son famotuvvai jottelet. Su navcak uccu æmbo ja æmbo.

Su savvam mielde saddijuvvui sadne Theodori, ja nieidast nogai hægga su vaimoustebes sallast.

Dat læi goalmad vuostegiedagævatus.

Dam bæive rajest læi dego Theodor bargost i orrom šaddamen mikkege. Dat læi dušše su jurda, atte dat læi su gædnegasvuotta makset su vælges, mi doaimati su ain barggat.

Mutto buok su barggo šaddai dakkujuvvut datto- ja hallotaga. Ja alo læi dego okta lossa noadde su bagjelest.

Son lappegođi nakkarid, ja sust læi hæjos borramhallo. Son šaddai skivas. Sust i læm maššo, ja son læi davja hæjos mielast. Barggamotta ja famok legje sust gaiddam erit.

Son ferti hæittet su bargost, ja daggaviđe sirdet dærvvasæbbo aibmoi, celki doavter, jos son i galga aibas darbmetuvvat.

Dattokætta jөгadi son doaktara. Su buorremus nuoravuoda beivines ferti son hæittet su ællemdagost.

Dat læi dat njoeljad vuostegiedagævatus.

Ja dal orro son okto muttom mælggad avddem baikest bajemusast ovta duoddarvaggest ja jurdaša garraset, manne son dat olbmui ællem galgga læt nu girjas; mutto i son mate dam arvvedet.

Muite dam,

atte bittak, mak galggek dam blađđai sisavalddujuvvut saddijuvvujek A. Lar seni Kvalsuud. Mutto **dinggumbrævak ja blade makso** saddijuvvu blađe doaimatussi Sigerfjorast.

Oaste bisso!

Okta goasse odđa guovtebibot patron-havllabisso, vuogas rievsak-bisso, vuvddujuvvu dal halbet.

A. Larsen,
Kvalsund.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast, Sigerfjorast.